

Der Englische Gruss.

No. 1 from "Marienlieder" Op. 22 (1859)

Johannes Brahms
(1833-1897)

Ed. A. Hughes

Con moto. *f*

SOPRANO

1. Ge - grü - sset Ma - ri - a, du Mut - ter der Gna - den!
2. Ma - ri - a, du sollst ei - nen Sohn em - pfan - gen!

ALTO

1. Ge - grü - sset, ge - grü - sset Ma - ri - a, du Mut - ter der Gna - den! Ge -
2. Ma - ri - a, Ma - ri - a, du sollst ei - nen Sohn em - pfan - gen! Ma -

TENOR

1. Ge - grü - sset, ge - grü - sset Ma - ri - a, du Mut - ter der Gna - den! Ge -
2. Ma - ri - a, Ma - ri - a, du sollst ei - nen Sohn em - pfan - gen! Ma -

BASS

1. Ma - ri - a, du Mut - ter der Gna - den!
2. Du sollst ei - nen Sohn em - pfan - gen!

6

S.

Ge - grü - sset Ma - ri - a, du Mut - ter der Gna - den! So san - gen die
Ma - ri - a, du sollst ei - nen Sohn em - pfan - gen! Dar nach tun

A.

grü - sset, ge - grü - sset Ma - ri - a, du Mut - ter der Gna - den! So san - gen die
ri - a, Ma - ri - a, du sollst ei - nen Sohn em - pfan - gen! Dar nach tun

T.

grü - sset, ge - grü - sset Ma - ri - a, du Mut - ter der Gna - den! So san - gen die
ri - a, Ma - ri - a, du sollst ei - nen Sohn em - pfan - gen! Dar nach tun

B.

Ma - ri - a, du Mut - ter der Gna - den So san - gen die
Du sollst ei - nen Sohn em - pfan - gen! Dar nach tun

12

S. *p*
 En - gel der Jung-frau Ma - ri - a in ih-rem Ge - be - te, da - rin - nen, da -
 Him - mel und Er - de ver - lan - gen, dass du die Mut - ter, die Mut - ter des

A. *p*
 En - gel der Jung - frau Ma - ri - a in ih-rem Ge - be - te, da - rin - nen, da -
 Him - mel und Er - de ver - lan - gen, dass du die Mut - ter, die Mut - ter des

T. *p*
 En - gel der Jung - frau Ma - ri - a in ih-rem Ge - be - te, da - rin - nen, da -
 Him - mel und Er - de ver - lan - gen, dass du die Mut - ter, die Mut - ter des

B. *p*
 En - gel der Jung-frau Ma - ri - a in ih-rem Ge - be - te, da - rin - nen, da -
 Him - mel und Er - de ver - lan - gen, dass du die Mut - ter, die Mut - ter des

18

S. *f*
 rin - nen sie rang. 3. O En - gel, wie mag ich das er -
 Her - ren sollst sein. 4. Wie Tau kommt ü - ber die Blu - men -
 5. Ma - ri - a die hö - ret sol - ches

A. *f*
 rin - nen sie rang. 3. O En - gel, O En - gel, wie mag ich das er -
 Her - ren sollst sein. 4. Wie Thau, wie Tau kommt ü - ber die Blu - men -
 5. Ma - ri - a, Ma - ri - a die hö - ret sol - ches

T. *f*
 rin - nen sie rang. 3. O En - gel, O En - gel, wie mag ich das er -
 Her - ren sollst sein. 4. Wie Thau, wie Tau kommt ü - ber die Blu - men -
 5. Ma - ri - a, Ma - ri - a die hö - ret sol - ches

B. *f*
 rin - nen sie rang. 3. Wie mag ich das er -
 Her - ren sollst sein. 4. Kommt ü - ber die Blu - men -
 5. Die hö - ret sol - ches

24

S. *f* le - ben, O En - gel, wie mag_ ich das_ er - le - ben; ich
 mat - ten, wie Tau_ kommt ü - ber die Blu - men - mat - ten, so
 ger - ne, Ma - ri - a die hö - ret sol - ches ger - ne; sie

A. *f* le - ben, O En - gel, O En - gel, wie mag_ ich das_ er - le - ben; ich
 mat - ten, wie Tau, wie Tau_ kommt ü - ber die Blu - men - mat - ten, so
 ger - ne, Ma - ri - a, Ma - ri - a die hö - ret sol - ches ger - ne; sie

T. *f* le - ben, O En - gel, O En - gel, wie mag_ ich das_ er - le - ben; ich
 mat - ten, wie Tau, wie Tau_ kommt ü - ber die Blu - men - mat - ten, so
 ger - ne, Ma - ri - a, Ma - ri - a die hö - ret sol - ches ger - ne; sie

B. *f* le - ben, wie mag_ ich das_ er - le - ben; ich
 mat - ten, kommt ü - ber die Blu - men - mat - ten, so
 ger - ne, die hö - ret sol - ches ger - ne; sie

30

S. *p* ha - be mich noch kei - nem Man - ne er - ge - ben in die - ser, in die - ser
 soll dich der hei - li - ge Geist ü - ber - schat - ten, so sollt_ der Hei - land, der
 sprach: ich bin ei - ne Magd_ des Her - ren, nach dei - nem Wor - te ge -

A. *p* ha - be mich noch kei - nem Man - ne er - ge - ben in die - ser, in die - ser
 soll dich der hei - li - ge Geist ü - ber - schat - ten, so sollt_ der Hei - land, der
 sprach: ich bin ei - ne Magd_ des Her - ren, nach dei - nem Wor - te ge -

T. *p* ha - be mich noch kei - nem Man - ne er - ge - ben in die - ser, in die - ser
 soll dich der hei - li - ge Geist ü - ber - schat - ten, so sollt_ der Hei - land, der
 sprach: ich bin ei - ne Magd_ des Her - ren, nach dei - nem Wor - te ge -

B. *p* ha - be mich noch kei - nem Man - ne er - ge - ben in die - ser, in die - ser
 soll dich der hei - li - ge Geist ü - ber - schat - ten, so sollt_ der Hei - land, der
 sprach: ich bin ei - ne Magd_ des Her - ren, nach dei - nem Wor - te ge -

36 *Poco meno Allegro.*

S. *f* *pp*
 wei - ten und brei - ten Welt. 6. Die En - gel nun san - ken auf
 Hei - land ge - bo - ren sein.
 sche - he, ge - sche - he mir.

A. *f* *pp*
 wei - ten und brei ten_ Welt. 6. Die En - gel nun
 Hei - land ge - bo - ren sein.
 sche - he, ge - sche - he_ mir.

T. *f* *pp*
 wei - ten und brei - ten Welt. 6. Die
 Hei - land ge - bo - ren sein.
 sche - he, ge - sche - he mir.

B. *f*
 wei - ten und brei - ten Welt.
 Hei - land ge - bo - ren sein.
 sche - he, ge - sche - he mir.

42

S. *f*
 ih - re Knie, sie san - gen al - le Ma - ri - a, Ma - ri -

A. *f*
 san - gen al - le, sie san - gen al - le Ma - ri - a, Ma - ri -

T. *f*
 En - gel san - gen, sie san - gen al - le Ma - ri - - -

B. *pp* *f*
 6. Die En - gel san - gen al - le Ma - ri - a, Ma - ri -

48

S. - a, sie san-gen Ma - ri - a, Ma - ri - a den Lob - ge - sang!

A. - a, sie san-gen Ma - ri - a, Ma - ri - a den Lob - ge - sang!

T. - a, sie san-gen Ma - ri - a, Ma - ri - a den Lob - ge - sang!

B. - a, sie san-gen Ma - ri - a, Ma - ri - a den Lob - ge - sang!

Der englische Gruß

Gegrüßet, Maria, du Mutter der Gnaden!
So sangen die Engel der Jungfrau Maria
In ihrem Gebete, darinnen sie rang.

Maria, du sollst einen Sohn empfangen,
Darnach tun Himmel und Erde verlangen,
Daß du die Mutter des Herren sollst sein.

O Engel, wie mag ich das erleben,
Ich habe mich noch keinem Manne ergeben
In dieser weiten und breiten Welt.

Wie Tau kommt über die Blumenmatten,
So soll dich der heilige Geist überschatten;
So sollt der Heiland geboren sein.

Maria die höret solches gerne,
Sie sprach: ich bin eine Magd des Herren,
Nach deinem Worte geschehe mir!

Die Engel sanken auf ihre Knie,
Sie sangen alle Maria, Maria,
Sie sangen Maria den Lobgesang!

The Angelic Greeting

Hail, Mary, mother of grace!
Thus, sang the Angel to the maiden Mary
His prayers inside him swelled.

Maria, you have received a son,
Heaven and Earth command
That you are the Mother of God.

O Angel, in my experiences,
I have had no relations with a man
In this entire wide world.

As dew comes over the flowerbeds,
So is it that the Holy Spirit has overcome you;
So that our welfare should be born.

Mary hearing such gladly,
She spoke: I am the handmaid of God,
So your word shall happen to me.

The Angel sank to his knee,
He sang Mary, Mary,
He sang Mary's praise!